

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 117 (1991)  
**Heft:** 36

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

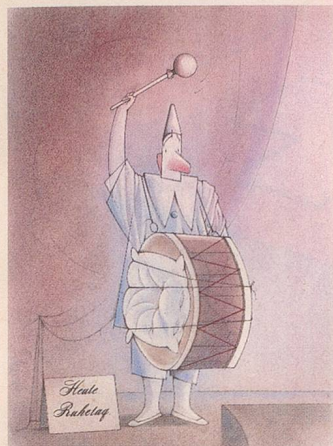
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wer sich Ruhe wünscht, sieht seinen Wunsch oft nur dann in Erfüllung gehen, wenn die möglichen Ruhestörer sich selbst Ruhetage verordnen: Die Töff-Fahrer, die gerade vor unserm Haus ihren Feuerstuhl aufjaulen lassen. Die Walkman-Freaks, aus deren Kopfhörer rhythmisches Zischen selbst im fahrenden Zug leider gut zu hören ist. Die Spätheimkehrer, welche die Autotür so oft zuschlagen, dass man annehmen muss, ihr Wagen haben mindestens ein Dutzend Türen. Die Nachbarn, an deren Stereoanlage der Bass so weit aufgedreht ist, dass nicht nur dumpfer Lärm dröhnt, sondern auch Vibrationen durch die Wände dringen. Die mitteilbaren Bekannten, denen es nichts ausmacht, zur Nachtruhezeit noch das Telefon schrillen zu lassen. Von den Christenverfolgern auf den kleinen Mopeds und besessenen Motorrasenmäher-Führern gar nicht zu reden. Wilhelm Busch hat das alles in einem einzigen Satz zusammengefasst: «Denen, die der Ruhe pflegen, kommen manche ungelogen.»

(Titelbild: Kambiz Derambakhsh)



**Nebelspalter**

Die humoristisch-satirische Schweizer Zeitschrift

117. Jahrgang Gegründet 1875

Redaktion: Werner Meier-Léhot; Bernd Junkers  
Layout: Andreas Laszlo

Redaktionssekretariat: Ursula Schweizer

Redaktionsadresse: Postfach, 9400 Rorschach  
Telefon 071/41 43 41, Telefax 071/41 43 13

Der Nebelspalter erscheint jeden Montag.

Für unverlangt eingesandte Beiträge kann die Redaktion keine Verantwortung übernehmen. Korrespondenz über solche Beiträge ist nur in Ausnahmefällen möglich.

Der Nachdruck von Texten und Zeichnungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion gestattet.

Verlag, Druck und Administration:

E. Löpfe-Benz AG, Druck- und Verlagshaus, 9400 Rorschach,  
Telefon 071/41 43 41 — 41 43 42

Abonnementsabteilung: Tel. 071/41 43 41

Abonnementspreise:

Schweiz: 12 Monate Fr. 104.- 6 Monate Fr. 55.-

Europa\*: 12 Monate Fr. 120.- 6 Monate Fr. 63.-

Übersee\*: 12 Monate Fr. 156.- 6 Monate Fr. 81.-

\*inkl. Land- und Seepostporto, Luftpostpreise auf Anfrage.

Bestehende Abonnements erneuern sich automatisch, wenn keine Abbestellung erfolgt.

Postcheck St.Gallen 90-326-1.

Abonnement-Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag in Rorschach entgegen.

Anzeigenleitung und  
Anzeigenverkauf:

Isler Annoncen AG, Grubenstrasse 4, 8902 Urdorf  
Telefon 01/734 04 72, Telefax 01/734 06 80

Anzeigenverwaltung:

Sandra Di Benedetto  
Pestalozzistrasse 5, 9400 Rorschach  
Telefon 071/41 43 41, Telefax 071/41 43 13

Touristikwerbung:

Theo Walser-Heinz, Via Mondacce 141, 6648 Minusio,  
Tel. 093/67 32 10, Telefax 093/67 38 28

Inseraten-Annahmeschluss:

Ein- und zweifarbige Inserate:  
1 Woche vor Erscheinen.  
Vierfarbige Inserate: 4 Wochen vor Erscheinen.

Insertionspreise:

Nach Tarif 1991/1

## In dieser Nummer

Bruno Blum:

### Dickes Kompliment an die Autofahrer!

Das hätte niemand erwartet! Ausgerechnet die vom Nord-Süd-Verkehr geplagte Urner Kantonspolizei feiert, was die Disziplin der Verkehrsteilnehmer betrifft, die «Tempo 70/100»-Regelung als Riesenerfolg. Der Kommandant stellte sogar mit Genugtuung fest, dass bei den Automobilisten ein eigentliches Umdenken stattgefunden hat ... (Seite 17)



Erwin A. Sautter:

### BCCI-Konto 7.531.092.846 eingefroren

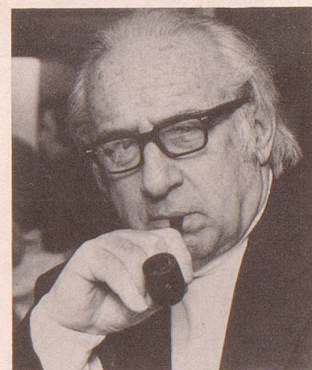
Wer sein über das Existenzminimum vorhandene Geld mit der Absicht, daraus noch mehr zu machen, der BCCI (im Bänklerjargon: Bank of Crooks and Criminals) anvertraut hat, kann sich an den geschlossenen Schaltern bzw. schon an der gläsernen Eingangstür die Nase plattdrücken. Die Batzen dürften futsch sein, denn die Bank wurde zwangsweise geschlossen.

(Seite 25)

Fritz Herdi:

### «Il est le plus haut chemin de fer!»

Am 12. August ist er gestorben: *Hans Weigel*, der «Nestor der österreichischen Literatur», der vor allem auch ein grosser Feuilletonist und Satiriker war. Er hat, was uns immer riesig freute, über lange Jahre hinweg auch im *Nebelspalter* publiziert. Im Beitrag zum Gedenken an Hans Weigel geht es um das, was er ganz besonders liebte. Um's Blödeln. (Seite 37)



Patrik Etschmayer:	Mystisches bei den Mythen	Seite 5
André Baur:	Vielleicht helfen Ferien im Nationalratssaal	Seite 6
Iwan Raschle:	Kaspar Villiger: «Ich schlafe nie!»	Seite 10
Marcel Meier:	Betten frei in der Orthopädie	Seite 24
Fredy Sigg:	Seniorentanzabend im «Sternen»	Seite 28
Frank Feldman:	«Da hat einer zuviel unter der Decke geplaudert»	Seite 32
Peter Maiwald:	In meiner Stadt wird Denken gelehrt	Seite 36